# DL4

# ميكروفونات DuraPlex™ التي تثبت على الصدر

The Shure DuraPlex Lavalier online user guide. Includes how to wear, clip options, specifications, wiring and termination

Version: 1.2 (2023-C)

# Table of Contents


**DL4 ميكروفونات DuraPlex™ التي تثبت على الصدر** **3**

**الوصف العام** **3**

الميزات 3

**العناية والصيانة** **3**

**ملحقات الميكروفون DuraPlex** **3**

غطاء الوجود 4

ربط الزجاج الأمامي 4

مشبك تثبيت 5

مشبك تثبيت مزدوج 5

وحدة تثبيت لاصقة 5

مسافة الميكروفون الصغير 6

**التعليمات المتعلقة بالحامل الملولب** **6**

**المُلحقات** **6**

الملحقات المزودة مع الوحدة 6

الملحقات الاختيارية 7

قطع الغيار البديلة 7

**تمديد الأسلاك وتوصيل الأطراف** **8**

الجدول النموذجي لتمديد الأسلاك 8

أسلاك TA5F لميكروفونات Lectrosonics المحمولة (أسلاك منحازة للسيرفو) 9

أسلاك LEMO لأجهزة Q5X المحمولة على الجسم 9

مجموعة الموصل MTQG 10

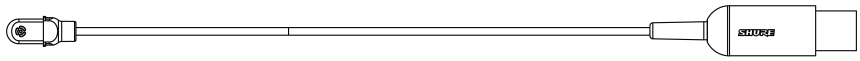
**المواصفات** **11**

الرد لعدد مرات الظهور 13

**الشهادات** **13**

# DL4
# ميكروفونات DuraPlex™ التي تثبت على الصدر

## الوصف العام



Shure DuraPlex DL4 هو ميكروفون احترافي بمكثف MEMS يُثبت على الصدر وهو مثالي لاستخدامات التحدث والأداء في البيئات الصعبة. ويتميز هذا الميكروفون متعدد الاتجاهات الذي يُتثبت على الصدر الحائز على تصنيف IP57 بأنه مقاوم للأتربة والماء، ومصنع خصيصًا للاستخدام في الاستخدامات التي تتطلب متانة طويلة وجودة صوت لا تضاهى وموثوقية. ويوفر تصميمه شديد الصغر وخيارات التركيب المتنوعة التي يتميز بها إمكانية وضعه في موضع غير ظاهر في استخدامات الأفلام والتلفزيون والتعليم وفعاليات الشركات. ويُزود كل ميكروفون بحقيبة تخزين ومشبك تثبيت فردي وغطاء لاصق لاستجابة تردد التواجد الصوتي وحاجب ريح مناسب للانطباق وحاجب ريح إسفنجي ومحول TA4F ملولب.

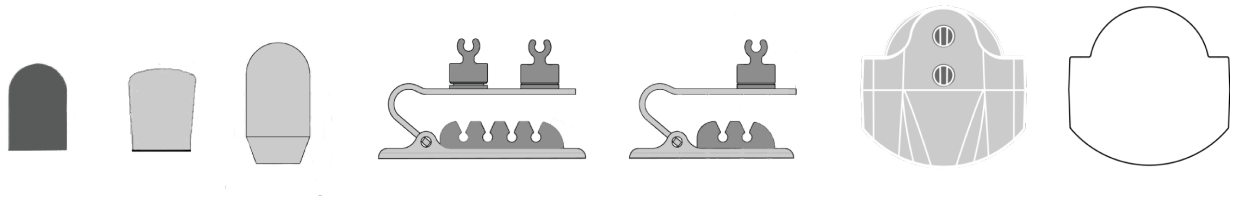
### الميزات

سماعة رأس مقاومة للعرق/مقاومة للماء والأتربة معتمدة من تصنيف IP57
تصميم شديد الصغر متعدد الاتجاهات 5 مم لوضعه في موضع غير ظاهر وتحسين الكسب قبل التغذية المرتدة
تقنية كابل PLEX مقاس 1.6 مم، كابل قابل للطلاء، ولا يؤثر على الذاكرة
جودة صوت احترافية لاستخدامات التحدث والأداء
حماية فائقة من الترددات اللاسلكية، متوافق مع الأنظمة اللاسلكية الرقمية دون تدخل الترددات اللاسلكية
غطاء وجود قابل للتركيب مُضمّن للاستجابة المخصصة للترددات في استخدامات الكلام
ملحقات مرفقة مشمولة للتخزين وخيارات التركيب والحماية من الرياح
طرفا توصيل TA4F وLEMO لاتصال النظام اللاسلكي المتغير
حامل لاصق مضمن (تُباع القطعة اللاصقة بشكل منفصل) للاستخدام الذي يتطلب التثبيت أسفل الملابس
متوفر باللون الأسود والخمري والكاكي

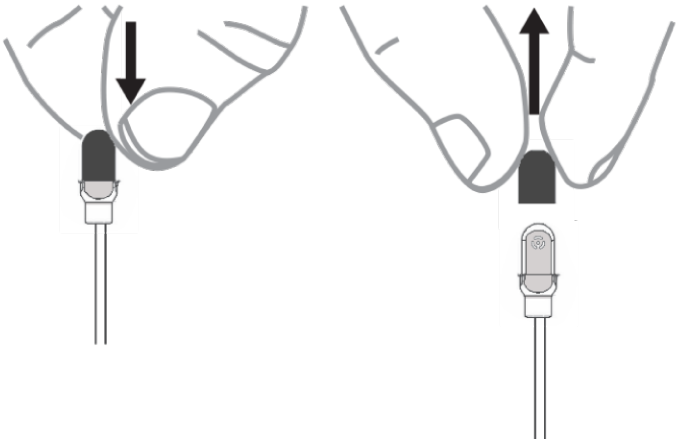
## العناية والصيانة

حاز الميكروفون DuraPlex متعدد الاتجاهات على تصنيف IP57 فهو مقاوم للأتربة والماء وذلك من خلال اختبارات داخلية مكثفة، حتى يمكنك تنظيفه باستخدام الماء المقطر ومنظف معتدل عندما يلزم.

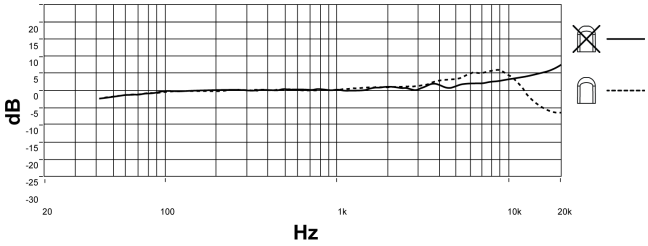
## ملحقات الميكروفون DuraPlex



# غطاء الوجود



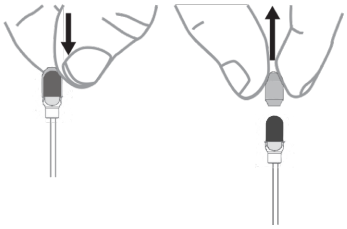
## الرد لعدد مرات الظهور




# ربط الزجاج الأمامي

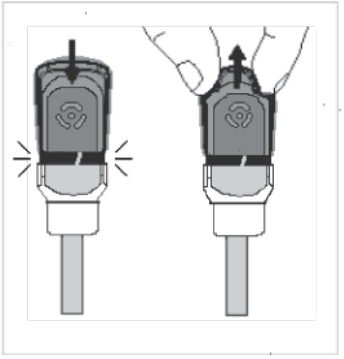
يوجد حاجبي ريح للاستخدام مع ميكروفون DuraPlex:

1 حاجب ريح مناسب للانطباق للاستخدام مع غطاء الوجود

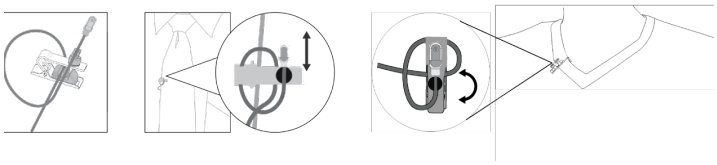


2 حاجب ريح مناسب للانطباق للاستخدام دون غطاء الوجود

***ملاحظة :*** *تجنب استخدام حاجب الريح المناسب للانطباق مع غطاء الوجود - يمكن أن يعلق غطاء الوجود داخل حاجب الريح المناسب للانطباق.*

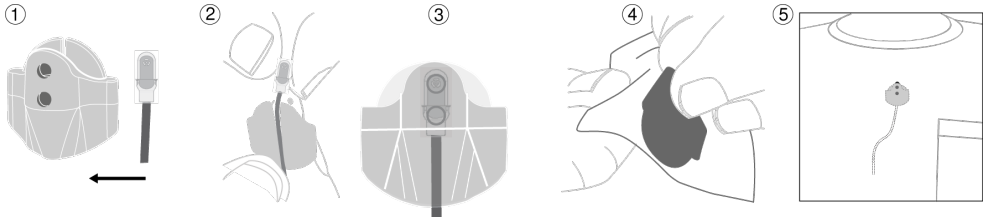


## مشبك تثبيت

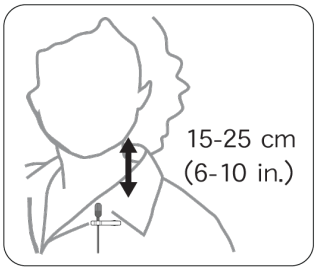


## مشبك تثبيت مزدوج

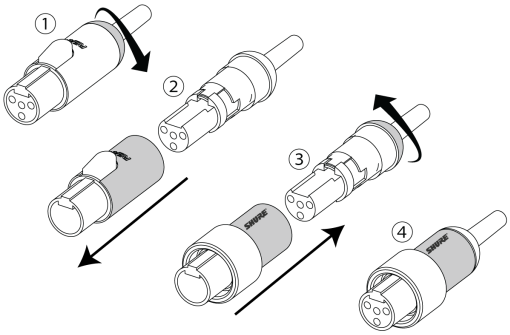
## وحدة تثبيت لاصقة



## مسافة الميكروفون الصغير




# التعليمات المتعلقة بالحامل الملولب




# المـُلحقات

## الملحقات المزودة مع الوحدة

| الملحقات المزودة مع الوحدة | DL4 أسود | DL4 خمري | DL4 كاكي | DL4 أبيض |
|---|---|---|---|---|
| مشبك تثبيت فردي | RPMDL4STC/B (1) | RPMDL4STC/T (1) | RPMDL4STC/C (1) | RPMDL4STC/W (1) |
| غطاء الوجود | RPMDL4FC/B (1) | RPMDL4FC/T (1) | RPMDL4FC/C (1) | RPMDL4FC/W (1) |
| حاجب ريح مناسب للانطباق | RPMDL4SFWS/B (1) | RPMDL4SFWS/T (1) | RPMDL4SFWS/C (1) | RPMDL4SFWS/W (1) |
| واقي ميكروفونات رغوي | RPMDL4WS/B (1) | RPMDL4WS/T (1) | RPMDL4WS/C (1) | RPMDL4WS/W (1) |
| وحدة تثبيت لاصقة | RPMDL4SM (1) | RPMDL4SM (1) | RPMDL4SM (1) | RPMDL4SM (1) |
| الصندوق الخارجي | RPMDL4CASE | RPMDL4CASE | RPMDL4CASE | RPMDL4CASE |
| محول TA4Fملولب | WA445 | WA445 | WA445 | WA445 |

تتوافر الملحقات بألوان مختلفة منها اللون الأسود (/B) والخمري (/T) والكاكي (/C) والأبيض (/W). تُرجى استشارة مندوب Shure الذي تتعامل معه لمعرفة الخيارات المتاحة.

## الملحقات الاختيارية

| | |
|---|---|
| **لواصق تثبيت لزجة (15 قطعة)** | RPM40TS |
| **لواصق تثبيت لزجة (50 قطعة)** | RPM40TS/50 |
| **المضخم الأولي TA4F/TQG XLR** | RPM400TQG |
| **المضخم الأولي Lemo XLR** | RPM400LEMO |
| **مشبك تثبيت مزدوج أسود، واحد** | RPMDL4DTC/B |
| **مشبك تثبيت مزدوج أبيض، واحد** | RPMDL4DTC/W |
| **مشبك تثبيت مزدوج خمري، واحد** | RPMDL4DTC/T |
| **مشبك تثبيت مزدوج كاكي، واحد** | RPMDL4DTC/C |

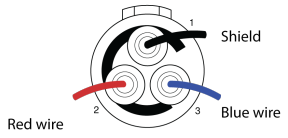
## قطع الغيار البديلة

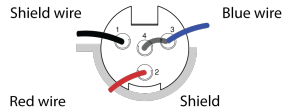
| | |
|---|---|
| **RPMDL4WS/B** | حاجب ريح إسفنجي، أسود، الكمية 5 |
| **RPMDL4WS/C** | حاجب ريح إسفنجي، كاكي، الكمية 5 |
| **RPMDL4WS/T** | حاجب ريح إسفنجي، خمري، الكمية 5 |
| **RPMDL4WS/W** | حاجب ريح إسفنجي، أبيض، الكمية 5 |
| **RPMDL4SFWS/B** | حاجب ريح مناسب للانطباق لـ DL4/DH5، أسود، الكمية 3 |
| **RPMDL4SFWS/C** | حاجب ريح مناسب للانطباق لـ DL4/DH5، كاكي، الكمية 3 |
| **RPMDL4SFWS/T** | حاجب ريح مناسب للانطباق لـ DL4/DH5، خمري، الكمية 3 |
| **RPMDL4SFWS/W** | حاجب ريح مناسب للانطباق لـ DL4/DH5، أبيض، الكمية 3 |
| **RPMDL4STC/B** | مشبك تثبيت فردي، أسود، الكمية 3 |
| **RPMDL4STC/C** | مشبك تثبيت فردي، كاكي، الكمية 3 |

| | |
|---|---|
| **RPMDL4STC/T** | مشبك تثبيت فردي، خمري، الكمية 3 |
| **RPMDL4STC/W** | مشبك تثبيت فردي، أبيض، الكمية 3 |
| **RPMDL4DTC/B** | مشبك تثبيت مزدوج، أسود، الكمية 3 |
| **RPMDL4DTC/C** | مشبك تثبيت مزدوج، كاكي، الكمية 3 |
| **RPMDL4DTC/T** | مشبك تثبيت مزدوج، خمري، الكمية 3 |
| **RPMDL4DTC/W** | مشبك تثبيت مزدوج، أبيض، الكمية 3 |
| **RPMDL4FC/B** | غطاء استجابة DL4/DH5، أسود، الكمية 5 |
| **RPMDL4FC/C** | غطاء استجابة DL4/DH5، كاكي، الكمية 5 |
| **RPMDL4FC/T** | غطاء استجابة DL4/DH5، خمري، الكمية 5 |
| **RPMDL4FC/W** | غطاء استجابة DL4/DH5، أبيض، الكمية 5 |
| **RPMDL4SM** | وحدة تثبيت لاصقة DL4، الكمية 3 |
| **RPMDL4CASE** | حقيبة DL4، تثبت على الصدر |

# تمديد الأسلاك وتوصيل الأطراف

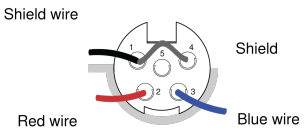
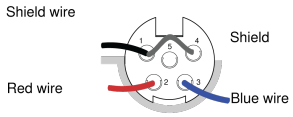
## الجدول النموذجي لتمديد الأسلاك

| السلسلة | إنشاء الكابل | التصميم الكهربي | القطبية | الموصل البديل | للاستخدام مع | الأسلاك | رسومات خطية (من جانب اللحام) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DL4-LEMO** | كابل 1.6 مم مزود بموصل فردي | 3 أسلاك مع انحياز إضافي | طرف موجب للتأريض | WA416 | ميكروفونات Shure Lemo المحمولة (AD1/ADX1-Lemo، Shure | سلك أحمر: الانحياز (2)<br>سلك أزرق: الصوت (3)<br>غلاف: أرضي (1) |  |

| السلسلة | إنشاء الكابل | التصميم الكهربي | القطبية | الموصل البديل | للاستخدام مع | الأسلاك | رسومات خطية (من جانب اللحام) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DL4-MTQG** | وغطاء واقي<br>كابل 1.6 مم مزود بموصلان وسلكين مغطيين وغطاء واقي | على السن 3<br>3 أسلاك | طرف موجب للتأريض | WA430 | UR1M-Lemo، ULXD1-(Lemo<br>جميع ميكروفونات Shure TA4F المحمولة | سلك أحمر: الانحياز (2)<br>سلك أزرق: الصوت (3)<br>سلك مغطى: أرضي (1)<br>غلاف: أرضي (الغلاف) |  |

**ملحوظة:** تحتوي الموصلات على طبقة واقية سوداء تجب إزالتها باستخدام كحول الأيزوبروبيل لمعرفة لونها الفعلي.

## أسلاك TA5F لميكروفونات Lectrosonics المحمولة (أسلاك منحازة للسيرفو)

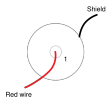
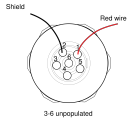
| السلسلة | إنشاء الكابل | التصميم الكهربي | القطبية | الموصل البديل | للاستخدام مع | الأسلاك | رسومات خطية (من جانب اللحام) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DL4-MTQG** | كابل 1.6 مم مزود بموصلان وسلكين مغطيين وغطاء واقي | 3 أسلاك (التابع المنبعي) | طرف موجب للتأريض | WA435 | ميكروفونات Lectrosonics المحمولة TA5F | سلك أحمر: الانحياز (2)<br>سلك أزرق: الصوت (3)<br>سلك مغطى: أرضي (1)<br>غلاف: أرضي (الغلاف)<br>وصلة بين المسمار 1 و4 |  |
| **DL4-LEMO** | كابل 1.6 مم مزود بموصلان وسلكين مغطيين وغطاء واقي | 3 أسلاك (التابع المنبعي) | طرف موجب للتأريض | WA435 | ميكروفونات Lectrosonics المحمولة TA5F | سلك أحمر: الانحياز (2)<br>سلك أزرق: الصوت (3)<br>سلك مغطى: أرضي (1)<br>غلاف: أرضي (الغلاف)<br>وصلة بين المسمار 1 و4 |  |

**ملحوظة:** تحتوي الموصلات على طبقة واقية سوداء تجب إزالتها باستخدام كحول الأيزوبروبيل لمعرفة لونها الفعلي.

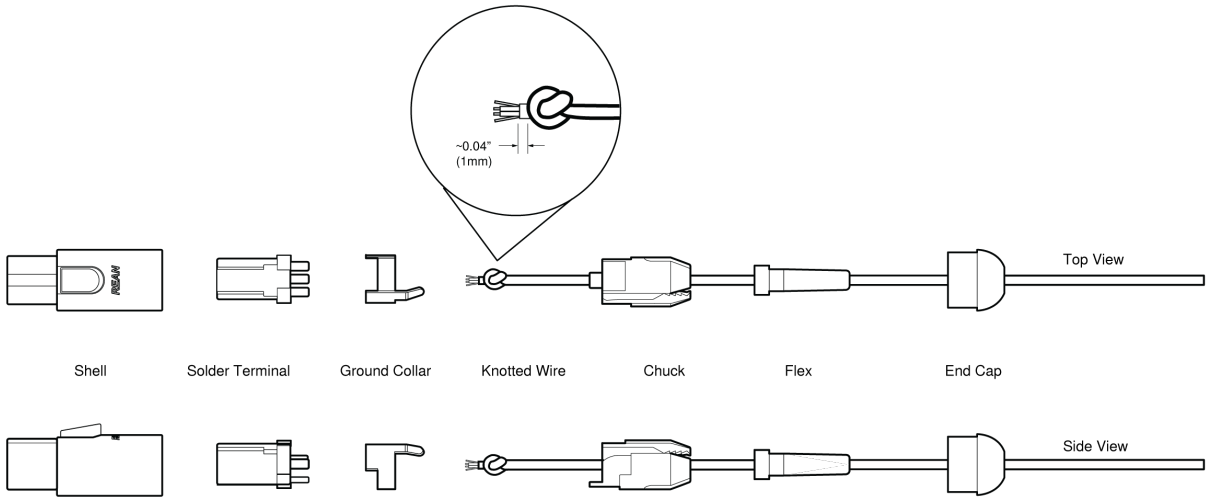
## أسلاك LEMO لأجهزة Q5X المحمولة على الجسم

يتطلب لوحة وصلة مضمنة Q5X

# مخطط توصيلات الأسلاك

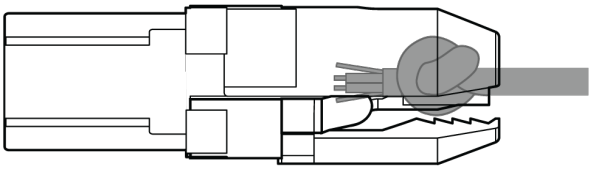
| السلسلة | إنشاء الكابل | التصميم الكهربي | القطبية | الموصل البديل | للاستخدام مع | الأسلاك | رسومات خطية (من جانب اللحام) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **DL4-LEMO1** | كابل 1.6 مم مزود بموصلين وسلكين مغطيين وغطاء واق | سلكان (مصدر مشترك) | طرف موجب للتأريض | FFS. 01.250.DLAE24 | Q5X PlayerMic<br>Q5X PlayerMicS<br>Q5X Incognito<br>Q5X CoachMic<br>Q5X RefMic<br>Q5X BeltMic | سلك أحمر: الصوت/ الانحياز(1)<br>سلك مغطى: أرضي (الغلاف) |  |
| **DL4-LEMO6** | كابل 1.6 مم مزود بموصلين وسلكين مغطيين وغطاء واق | سلكان (مصدر مشترك) | طرف موجب للتأريض | FVG. 03.306.CLAC27Z | Q5X AquaMic<br>Q5X AquaMicL | سلك أحمر: صوت/ انحياز (1)<br>سلك مغطى: الأرضي (2) |  |

# مجموعة الموصل MTQG




*منظر مُفصل*

**ملاحظة:** تأكد من لحام الغطاء الواقي بالطوق الأرضي.



منظر مُجمع

# المواصفات

**ملاحظة:**

تستند كل قيم المواصفات إلى استخدام نظام محمول على الجسم نموذجي بدخل انحياز يبلغ 5 فولت أو المضخم الأولي RPM400MTQG باستثناء LEMO1 وLEMO6. عند استخدام المضخم الأولي RPM400LEMO، راجع مواصفات RPM400LEMO.
تُقاس كل المواصفات بواسطة مصدر طاقة طيفي بجهد 48 فولت تيار مستمر. يعمل الميكروفون بجهد كهربائي منخفض، ولكن مع ارتفاع وحساسية أقل قليلاً.

### كبسولة الميكروفون
مكثف MEMS

### النمط القطبي
لا اتجاهي

### الرد لعدد مرات الظهور
20 هرتز إلى 20 كيلوهرتز

### الحساسية

| | |
|---|---|
| **MTQG، LEMO** | -42.5 فولت ديسيبل عند 1 كيلوهرتز [1] |
| **LEMO1، LEMO6** | -38.5 ديسيبل/فولت عند 1 كيلوهرتز [1، 4] |

### ضوضاء ذاتية، بالوزن أ، أداء صوتي متكافئ

| | |
|---|---|
| **MTQG، LEMO** | 31 ديسيبل، مستوى ضغط الصوت -أ |
| **LEMO1، LEMO6** | 33 ديسيبل لمستوى ضغط الصوت -أ |

### نسبة الإشارة إلى التشويش [2]

| | |
|---|---|
| **MTQG، LEMO** | 63.0 ديسيبل |
| **LEMO1، LEMO6** | 61.0 ديسيبل |

### أقصى مستوى لضغط الصوت [3]

| | |
|---|---|
| **MTQG، LEMO** | 132.0 ديسيبل مستوى ضغط صوتي، 1 كيلوهرتز بمعدل 1٪ من إجمالي التشويه التوافقي، نموذجي |
| **LEMO1، LEMO6** | 125.0 ديسيبل لمستوى ضغط الصوت، 1 كيلوهرتز عند 1% للتشوه التوافقي الكلي (THD)، نموذجي |

### النطاق الديناميكي

| | |
|---|---|
| **MTQG، LEMO** | 101.0 ديسيبل، نموذجي |
| **LEMO1، LEMO6** | 92 ديسيبل، نموذجي |

### سحب تيار الميكروفون
220 ميكرو أمبير، كحد أقصى

### فولتية الانحياز
*جهد التشغيل الموصى به*

5 فولت تيار مستمر، 2.6 فولت تيار مستمر كحدٍ أدنى [5]

### الإطار
أكريلونتريل بوتادين ستايرين (ABS) مصبوب

### القطبية

| | |
|---|---|
| **MTQG** | يؤدي الضغط الإيجابي الواقع على رق الميكروفون إلى إنتاج فولتية إيجابية على السن 3 بالتناسب مع السن 1 |
| **LEMO** | يؤدي الضغط الإيجابي الواقع على رق الميكروفون إلى إنتاج فولتية إيجابية على السن 3 بالتناسب مع السن 1 |
| **LEMO1** | يؤدي الضغط الإيجابي الواقع على رق الميكروفون إلى إنتاج فولتية إيجابية على السن 1 بالتناسب مع SHIELD |
| **LEMO6** | يؤدي الضغط الإيجابي الواقع على رق الميكروفون إلى إنتاج فولتية ايجابية على السن 1 بالتناسب مع السن 2 |

### قطر الكابل
1.6 مم

### طول الكابل
66 بوصة (1.67 م)

### الوزن الصافي

| | |
|---|---|
| **DL4** | 15.0 جم (0.53 أونصة) |
| **DH5** | 20.0 جم (0.7 أونصة) |

[1] 1 باسكال = 94 ديسيبل SPL

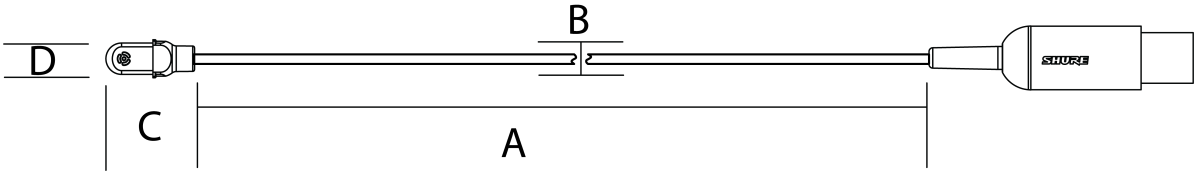
[2] نسبة الإشارة إلى التشويش (S/N) هي الفرق بين مستوى ضغط صوت يبلغ 94 ديسيبل ومستوى ضغط الصوت المكافئ للضوضاء الذاتية، المرجّح A.

[3] إجمالي التشويه التوافقي لمضخّم الميكروفون عندما يكون مستوى إشارة الإدخال المطبّق معادلاً لإخراج الخرطوشة بمعدل مستوى ضغط صوت (SPL) محدد

[4] تم القياس باستخدام RPM400LEMO، الذي يتميز بكسب يبلغ 6 ديسيبل

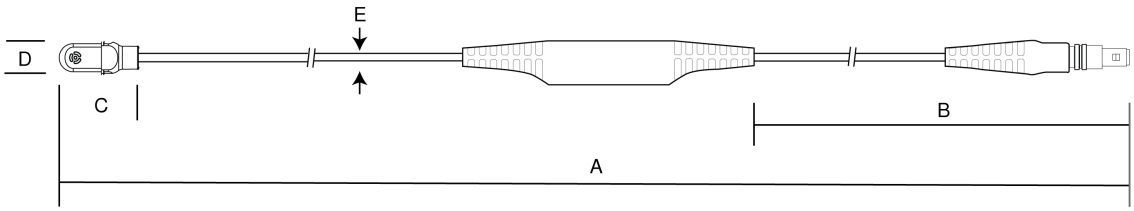
[5] MTQG وLEMO فقط

## الأبعاد

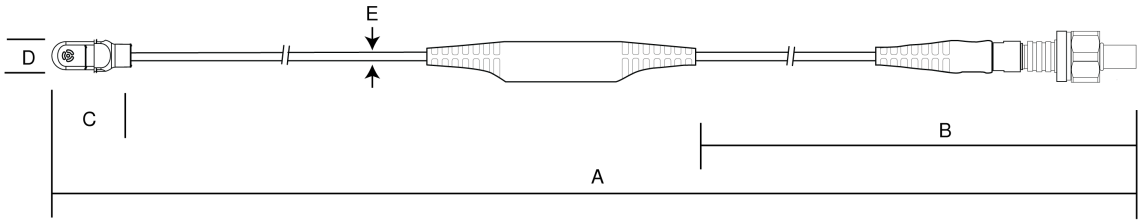


| | أ<br>طول الكابل | ب<br>قطر الكابل | ج<br>طول الميكروفون | د<br>قطر الميكروفون |
|---|---|---|---|---|
| **DL4** | 66 بوصة (1.67 م) | 1.6 مم | 14.5 مم | 5.2 مم |

DL4-LEMO1




DL4-LEMO6

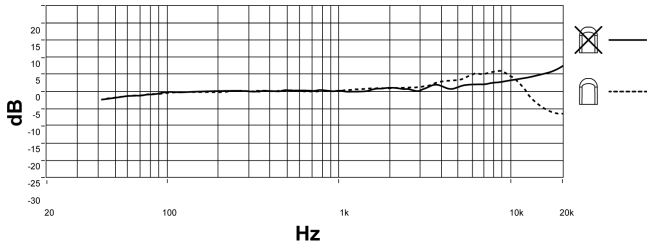



تحذير: لا تزل لوحة الوصلة المضمنة Q5X.

## الأبعاد

| | أ<br>طول الكابل | ب<br>موضع لوحة الوصلة | ج<br>طول الميكروفون | د<br>قطر الميكروفون | هـ<br>قطر السلك |
|---|---|---|---|---|---|
| **DL4-LEMO1,DL4-LEMO6** | 70 بوصة (1.78متر) | 0.3متر | 14.5 مم | 5.2 مم | 1.6 مم |

# الرد لعدد مرات الظهور



# الشهادات

**ملاحظة:** يعتمد الاختبار على استخدام أنواع الكابلات المزودة والموصى بها. قد يؤدي استخدام أنواع كابلات أخرى خلاف المغطاة (المعزولة) إلى تدهور أداء التوافق الإلكترومغناطيسي.

**Note:** The regulatory model number for this device is DL4B/O.

## إشعار CE:

بموجب هذا المستند، تعلن Shure Incorporated أنه قد تقرر أن هذا المنتج الذي يحمل علامة CE متوافق مع متطلبات الاتحاد الأوروبي. والنص الكامل لإعلان التوافق مع متطلبات الاتحاد الأوروبي متاح على الموقع التالي: https://www.shure.com/en-EU/support/declarations-of-conformity.

**المستورد/الممثل الأوروبي المعتمد:**
Shure Europe GmbH
القسم: التوافق العالمي
Jakob-Dieffenbacher-Str. 12
75031 إبينجن، ألمانيا
الهاتف: 0 49 92-7262-49+
فاكس: 4 11 49 92-7262-49+
البريد الإلكتروني: EMEAsupport@shure.de

## إشعار UKCA:

بموجب هذا المستند، تعلن Shure Incorporated أنه قد تقرر أن هذا المنتج الذي يحمل علامة UKCA متوافق مع متطلبات UKCA. والنص الكامل لإعلان التوافق مع متطلبات المملكة المتحدة متاح على الموقع التالي: https://www.shure.com/en-GB/support/declarations-of-conformity.

**المستورد/الممثل المعتمد في المملكة المتحدة:**
شركة Shure UK Limited
Unit 2, The IO Centre, Lea Road,
Waltham Abbey, Essex, EN9 1 AS, المملكة المتحدة